

**PL - GWARANCJA:** na terenie RP: Alveus Sp. z o.o. udziela kupującemu 30 letniej gwarancji na korpus zlewomywaka. Na elementy eksploatacyjne, w szczególności syfon i osprzęt, tj. akcesoria stanowiące komplet ze zlewomywakiem, gwarancja nie jest udzielana. Gwarancja obejmuje wyłącznie: strukturalne wady materiałowe korpusu zlewomywaka, np. odbarwienia, mikroszczeliny wewnętrzne, pęknięcia oraz odkształcenia fabryczne korpusu zlewomywaka powstałe w procesie produkcyjnym. Gwarancja nie jest objęta: dopuszczalne rozbieżności kolorystyczne, wady powierzchni, które istniały w chwili zakupu i nie zostały zgłoszone sprzedawcy; uszkodzenia i wady powstałe na skutek: niewłaściwego montażu, niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania bądź niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją konserwacji, użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem; uszkodzenia mechaniczne np. uderzenia, obicia, zarysowania, w tym uszkodzenia w trakcie transportu; zniszczenia lub uszkodzenia urządzenia spowodowanego siłą wyższą. Firma Alveus Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności z tytułu szkód wobec osób lub mienia, spowodowanych przez którąś z powyższych przyczyn nie objętych gwarancją. Kupujący traci gwarancję w przypadku dokonania przeróbek własnych. Karta gwarancyjna jest ważna, jeżeli zawiera pieczęć punktu sprzedaży, podpis sprzedawy, data oraz ma dołączony do niej dowód zakupu. Szczegółowe Warunki Gwarancji oraz Warunki Użytkowania dostępne na stronie <http://www.alveus.pl/>, w siedzibie Alveus Sp. z o.o. oraz na naszych dystrybutorów na terenie RP.

**HR - JAMSTVENI UVJETI:** Jamstveni rok je 5 godina i vrijedi za kuhiński sudoper Alveus. Jamstveni rok započinje od dana prodaje sudopera korisniku. Jamstvo pokriva sve nepravilnosti nastale u procesu proizvodnje i/ili u samom materijalu proizvoda. Uvjet za priznavanje jamstva je pravilno i u cijelosti ispunjen jamstveni list uz predočenje računa s čitljivim datumom i mjestom kupnje. Reklamacija se ne priznaje ukoliko se korisnik nije pridržavao uputa proizvođača o ugradnji, načinu koristenja, čišćenju i održavanju proizvoda. Jamstvo ne vrijedi za štete prouzročene nestručnim popravcima, nepravilnom ugradnjom, konstrukcijskim preinakama ili neredovitim čišćenjem. Mehanička oštećenja, površinske ogrebotine, vodenim kamenom i potrošni dijelovima (npr. brtevi i ukrasne pločice) nisu predmet reklamacije.

**CZ - ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:** Záruční doba je 5 let a vztahuje se na kuchyňské drezzy ALVEUS s účinností ode dne maloobchodního prodeje. Záruka se vztahuje na všechny vady vzniklé ve výrobním procesu anebo v samotném materiálu výrobku. Podmínka platnosti záručního listu je rádné a uplně vyplněný záruční list a faktura s jasnou informací o datu a místě nákupu. Záruka se nevztahuje na vady, pokud uživatel nepostupoval podle pokynů pro instalaci, používání, čištění, údržbu a příslušenství. Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávnou instalací nebo neodbornou opravou, nedbalostí, poškození zapříčinené nevhodnou údržbou a čištěním. Mechanické poškození, poškrábání povrchu, vodní kámen a běžné opotrebení nemůže být považováno za reklamaci.

**SK - ZÁRUČNÉ PODMIENKY:** Záručná doba je 5 rokov a začína sa odo dňa kúpy. Záruka sa vztahuje na kuchynské drezzy Alveus nainštalované v súlade s návodom pre montáž, používané a čistené ako je odporúčané a požívané v domácnosti. Záruka sa vztahuje na všetky výrobne chyby materiálu a spracovania. Záruka je platná iba s týmto komplexným záručným listom a dokladom o kúpe s dátumom a miestom kúpy. Táto záruka sa nevztahuje na zneužitie, náhodné poškodenie, nesprávnu inštaláciu, neodbornú opravu alebo zmenu, nesprávne použitie, nedbanlivosť alebo poškodenie zapríčinené nevhodnou údržbou alebo čistením. Mechanické poškodenia, škrabance, vodný kameň a bežné opotrebenie dielov je vylúčené zo záruky.

**F - APPLICATION DE LA GARANTIE:** La période de garantie est de 5 ans à partir de la date d'achat. La garantie s'applique aux évier de cuisine ALVEUS installés conformément aux instructions de montage, utilisés et nettoyés en respectant les recommandations pour un usage domestique. La garantie couvre tout défaut de fabrication ou de matière. La garantie n'est valable que si la carte de garantie est dûment remplie et accompagnée de la facture précisant la date et le lieu d'achat. La garantie ne couvre pas la mauvaise utilisation, les dommages accidentels, une mauvaise installation, une réparation impropre ou modification, une utilisation anormale, une négligence ou un dommage causés par un mauvais entretien ou nettoyage. Les dommages mécaniques, rayures, entartrage, et usure normale sont exclus de la garantie.

**RO - INFORMATII REFERITOARE LA GARANTIE:** Perioada de garantie este de 5 ani si incepe de la data achiziției. Garantia se aplică chiuvetelor Alveus instalate în concordanță cu instrucțiunile de instalare, folosite și curățate conform recomandărilor și folosite pentru uz casnic. Garantia este valabilă numai cu certificatul completat integral și cu bonul fiscal/factura cu locul și data achiziției. Aceasta garanție nu acoperă abuzurile, avariile accidentale, instalările necorespunzătoare, reparările sau modificările neautorizate, neglijenta sau avariile cauzate de întreținerea sau curățarea necorespunzătoare. Defecțiunile mecanice, zgarieturile, uzura normală a pieselor sunt excluse din garanție.

**FIN - TAKUUN EHDOT:** Takuu on voimassa Alveus altaissa 5 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu on voimassa silloin kun allass on asennettu asennushojeen mukaan ja kun sitä on käytetty ja huollettu ohjeiden mukaisesti. Takuu antaa korvaa ja ottaa vastuun materiaali-ja valmistusvirheistä. Takuu on voimassa täytettyä takuukorttia ja myyntikuitua vastaan. Takuu ei ole voimassa jos allass on asennettu väärin, käytetty väärin, huollettu väärin tai siihen on aiheutunut vaurioita huolimattoman käytön seurauksena. Mekaanisesti aiheutetut vauriot, naarmut ja kuluvat osat suljetaan pois takuu piiristä.

**RUS - УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:** Гарантийный срок изделия составляет 5 лет и исчисляется со дня покупки. Гарантия распространяется на кухонные мойки Alveus, которые были установлены в соответствии с инструкциями по монтажу и эксплуатации в соответствии с рекомендациями производителя по эксплуатации и уходу за изделием. Гарантия распространяется на все производственные дефекты и дефекты материалов изготовления. Гарантия действительна только при правильном заполнении данного талона, наличии кассового или товарного чека с указанием даты и места покупки. Данная гарантia не действительна в случаях несоблюдения инструкций по монтажу, обслуживанию и уходу; повреждений при транспортировке, установке и неправильной эксплуатации; ремонта или переделки изделия посторонними лицами (не уполномоченными для проведения таких работ); использования изделия не по его функциональному назначению. Механических повреждений, царапин, следы водного налета, а также естественный износ комплектующих из гарантii исключаются.

**UA - ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:** Гарантійний термін виробу становить 5 років з дати покупки. Гарантія поширюється на кухонні мийки Alveus, які встановлені у відповідності до інструкції по монтажу та експлуатуються належним чином у відповідності до рекомендацій виробника по експлуатації та доглядом за виробом в звичайних побутових умовах. Гарантія поширюється на всі дефекти виробного характеру та на дефекти вихідного матеріалу. Гарантія дієсін при правильному заповненні гарантійного талону та при наявності касового чи товарного чеку із зазначеннями дати та місця покупки продукції. Дана гарантія не дієсін в випадках недотримання інструкцій по монтажу, обслуговуванню та догляду; пошкодження при транспортуванні, установці і неправильній експлуатації; самостійного ремонту чи модифікації виробу; використання виробу не за його функціональним призначенням. Механічні пошкодження, подріпини, сліди водяного нальоту, а також природний знос деталей виключаються з гарантii.

**SRB - GARANTNI USLOVI:** Garantni period je 5 godina i daje se za kuhiński sudoper Alveus, a počinje danom prodaje proizvoda. Garancija pokriva nedostatke proizvoda nastale u procesu proizvodnje ili/i nastale u samom materijalu od koga je proizvod načinjen. Uslov za priznavanje garancije je pravilno ispunjen garanti list priložen uz račun sa jasnim podacima o datumu i mestu kupovine. Reklamacija se ne priznaje ukoliko potrošač nije poštovao uputstvo za ugradnju, upotrebu, čišćenje i održavanje proizvoda. Garancija ne važi u slučaju oštećenja nastalih usled nestrucne ugradnje, popravke, konstrukcijske prerade proizvoda, kao ni kod oštećenja nastalih usled neredovnog čišćenja i održavanja. Mehanička oštećenja i površinske ogrebotine, te fleke nastale usled vodenog kamenca i potrošnih delova (npr. dihting guma, pričvršćivači, dekorativne pločice), nisu predmet reklamacije. Ukoliko robe podleže uslovima iz garancije potrošač je dužan da robu doneše na mesto kupovine. Trgovac je dužan da u roku od 8 dana od prijema reklamacije odgovori potrošaču, sa izjašnjenjem o podnetom zahtevu i predlogom njegovog rešenja. Rok za rešenje robe koja podleže uslovima garancije je 30 dana od potvrde reklamacije ili mogućnost povraćanja novčanih sredstava u vrednosti robe. Ukoliko prodavac iz objektivnih razloga nije u mogućnosti da udovolji zahtevu potrošača u roku koji je dogovoren, dužan je da o proizvodjanju roka za rešavanje reklamacije obavesti potrošač i navede rok u kome će se rešiti, kao i da dobjive njegovu saglasnost, što je u obavezi da evidentira u evidenciji primljenih reklamacija. Proizvodjanje roka za rešavanje reklamacije moguce je samo jednom.

**H - A GARANCIJA FELTÉLEI:** A jótállási idő a vásárlás napjától számítva 5 év. A garancia az előállítási és az anyag hibákra vonatkozik. A garancia kizárolág a kitöltött garantialevellel és a számlával együtt érvényes, mely tartalmazza a vásárlás pontos idejét és helyét. A reklámció nem vonatkozik az alábbiakra: nem rendeltetés szerű használat, a nem megfelelő tisztítás, a termék nem megfelelő beépítése, a kár különböző mechanikus sérülés eredménye valamint a termék javítását nem hozzáérő szakember végezte el. Azok az alkatrészek, melyek állandó kopásnak, felületi karcolásnak vagy vizkölerakodásnak vannak kitéve a garancián kívül esnek.

**BG - ИНФОРМАЦИЯ ПО ГАРАНЦИОННИТЕ УСЛОВИЯ:** Гаранционния период е 5 години и започва от датата на покупка. Гаранцията се прилага към кухненските мивки „АЛВЕУС“ инсталирани в съответствие с инструкциите за монтаж, използвани и почиствани според препоръките, и прилагани при нормални (домашни) условия за експлоатация. Гаранцията покрива всички производствени дефекти възникнали поради лоша качество на материала или вследствие на производството. Гаранцията е валидна само с тази напълно попълнена гарантиска карта и документ (експедиционна бележка или фактура) за продажба с посочени дата и място на покупката. Гаранцията не покрива злоупотреба, наранявания при инциденти, неправилна инсталация, поправка или изменение от неоторизирани лица, както и при неправилна употреба, поддръжка или почистване. Механични повреди, дракситни, котлен камък и нормалното износване на допълнителни части не се включват в гаранцията.

**LT - GARANTIJOS INFORMACIJA:** Garantijos laikotarpis 5 metai nuo įsigijimo datos. Garantija taikoma Alveus plautuvėm, kurios buvo sumontuotos laikintis nurodymu, valant kaip rekomenduojama gamintoja, taip pat naudojant plautuve pagal paskirtį. Garantija jeiāiame gamykliniai defektais atsirode gamybos procese, medžiagos defektais. Garantija galioja tik su šia, pilnai užpildyta garantinė kortele, ir kai oštečenja nastalių usled neredovnog čišćenja i održavanja. Mehanička oštećenja i površinske ogrebotine, te fleke nastale usled vodenog kamenca i potrošnih delova (npr. dihting guma, pričvršćivači, dekorativne ploče), nisu predmet reklamacije. Ukoliko robe podleže uslovima iz garancije potrošač je dužan da robu doneše na mesto kupovine. Rok je dužan da u roku od 8 dana od prijema reklamacije odgovori potrošaču, sa izjašnjenjem o podnetom zahtevu i predlogom njegovog rešenja. Rok za rešenje robe koja podleže uslovima garancije je 30 dana od potvrde reklamacije ili mogućnost povraćanja novčanih sredstava u vrednosti robe. Ukoliko prodavac iz objektivnih razloga nije u mogućnosti da udovolji zahtevu potrošača u roku koji je dogovoren, dužan je da o proizvodjanju roka za rešavanje reklamacije obavesti potrošač i navede rok u kome će se rešiti, kao i da dobjive njegovu saglasnost, što je u obavezi da evidentira u evidenciji primljenih reklamacija. Proizvodjanje roka za rešavanje reklamacije moguce je samo jednom.

**MNE - GARANTNI USLOVI:** Garantni period je 5 godina i daje se za kuhiński sudoper Alveus, a počinje danom prodaje proizvoda. Garancija pokriva nedostatke proizvoda nastale u procesu proizvodnje ili/i nastale u samom materijalu od koga je proizvod načinjen. Uslov za priznavanje garancije je pravilno ispunjen garanti list priložen uz račun sa jasnim podacima o datumu i mestu kupovine. Reklamacija se ne priznaje ukoliko potrošač nije poštovao uputstvo za ugradnju, upotrebu, čišćenje i održavanje proizvoda. Garancija ne važi u slučaju oštećenja nastalih usled nestrucne ugradnje, popravke, konstrukcijske prerade proizvoda, kao ni kod oštećenja nastalih usled neredovnog čišćenja i održavanja. Mehanička oštećenja i površinske ogrebotine, te fleke nastale usled vodenog kamenca i potrošnih delova (npr. dihting guma, pričvršćivači, dekorativne ploče), nisu predmet reklamacije. Ukoliko robe podleže uslovima iz garancije potrošač je dužan da robu doneše na mesto kupovine. Rok je dužan da u roku od 8 dana od prijema reklamacije odgovori potrošaču, sa izjašnjenjem o podnetom zahtevu i predlogom njegovog rešenja. Rok za rešenje robe koja podleže uslovima garancije je 30 dana od potvrde reklamacije ili mogućnost povraćanja novčanih sredstava u vrednosti robe. Ukoliko prodavac iz objektivnih razloga nije u mogućnosti da udovolji zahtevu potrošača u roku koji je dogovoren, dužan je da o proizvodjanju roka za rešavanje reklamacije obavesti potrošač i navede rok u kome će se rešiti, kao i da dobjive njegovu saglasnost, što je u obavezi da evidentira u evidenciji primljenih reklamacija. Proizvodjanje roka za rešavanje reklamacije moguce je samo jednom.

**P - INFORMAÇÕES DA GARANTIA:** As pias de cozinha Alveus tem uma garantia 5 Anos contra defeitos de fabricação ou de materiais. Garantia aplica-se as pias montadas de acordo com as instruções de instalação, usadas como é recomendado e em condições residenciais normais, e limpa, conforme as instruções de limpeza. A garantia é válida somente com cartão de garantia devidamente preenchido com a data e o local da compra. A garantia não cobre mau uso, danos acidentais, instalação inadequada, reparo não autorizado ou alterações, uso anormal, negligência ou dano causado por falta de manutenção ou limpeza inadequada. Danos mecânicos, arranhões, calcário e desgaste normal de peças estão excluídos da garantia.

**E - INFORMACIÓN GARANTIZADA:** Los fregaderos de cocina Alveus disponen de una garantía de 5 años contra cualquier defecto de fabricación o materiales. La garantía se aplica a los sumideros instalados de acuerdo con las instrucciones de instalación, con el uso habitual y en un entorno normal residencial, así como siguiendo las instrucciones de limpieza por parte del fabricante. La garantía sólo es válida con la tarjeta de garantía debidamente cumplimentada y con el comprobante de compra que contiene los datos y lugar de compra. La garantía no cubre el mal uso, los daños accidentales, instalación inadecuada, reparación no autorizada o alteraciones, uso anormal, negligencia o causar daños por mantenimiento o limpieza inadecuada. Los daños mecánicos, rasguños, piedra caliza, y el desgaste normal de las piezas están excluidos de la garantía.

**NO - GARANTIINFORMASJON:** Alveus kjøkkenvasker har en 5 års garanti mot eventuelle produksjons- og materialfeil. Garantien gjelder for vasker som monteres i henhold til monteringsinstruksene, brukes som anbefalt, brukes i en vanlig bolig og rengjøres i samsvar med rengjøringsinstruksene. Garantien er kun gyldig sammen hvis kunden kan fremvise et utfyllt garantikort og en salgskvittering med kjøpsdato og -sted. Garantien dekkjer ikke misbruk, skader som skyldes uehell, feilaktig montering, uautorisert reparasjon eller endring, unormal bruk, forsommelse eller skade som forårsakes av feilaktig vedlikehold eller rengjøring. Mekaniske skader, riper, kalkavleiringer og vanlig slitasje på deler omfattes ikke av garantien.

**SE - GARANTIINFORMATION:** Alveus diskbänkar beviljas 5 års garanti med avseende på alla typer av fabrikations- och materialfel. Garantin gäller för diskbänkar som installerats enligt installationsanvisningarna, som används under normala hemförhållanden i enlighet med rekommendationerna och som underhålls enligt instruktionerna för underhåll. Garantin gäller endast med en komplett fyldt garantisedel i kombination med kvitto som visar datum och plats för inköp av produkten. Garantin gäller inte vid felaktig eller ornormal användning, skador på grund av olycka eller misstag, felinstallation, icke auktoriserad reparation eller modifiering, oaksamtaket eller skada orsakad av bristande underhåll eller rengjöring. Mekaniska skador, repor, avlägringar och normalt slitage täcks ej av garantin.



KOVINOPLASTIKA LOŽ

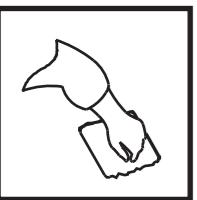
Garancijski list/ Karta gwarancyjna / Warranty Card / Garantieschein/  
Jamstveni list/ Záruční list/ Záručný list/ Carte de Garantie/ Certifikat de garantie/  
Takuukortti/ Гарантийный талон/ Гарантійний талон/ Garancialevél/  
Гаранционна карта/ Garantiné kotelé/ Garantni list/  
Cartão de garantia/ Tarjeta de garantía/ Garantikort/ Garantisedel

**Kovinoplastika Lož d.o.o.**  
Cesta 19, oktobra 57, Lož  
1386 Stari trg pri Ložu  
**Slovenija**  
T +386 1 70 95 100  
F +386 1 70 58 466  
E info@alveus.si  
www.alveus.si

**Alveus Sp. z o.o.**  
ul. Słoneczna 155 A  
05-506 Lesznowola,  
**Polska**  
T: +48 22 643 95 32  
+48 22 643 99 58  
F: +48 22 643 99 59  
E: alveus@alveus.pl  
www.alveus.pl

**Kovinoplastika Zagreb d.o.o.**  
Cesta 19, oktobra 57, Lož  
1386 Stari trg pri Ložu  
**Croatia**  
T: +385 1 / 34 51 599  
F: +385 1 / 34 98 127  
E: zagreb@zg.hinet.hr  
www.alveus.cz

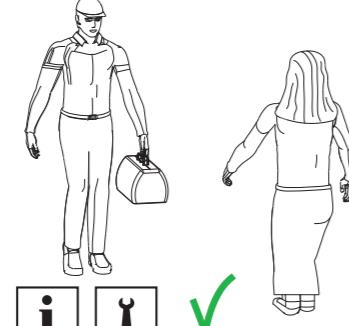
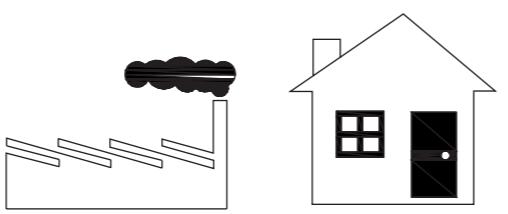
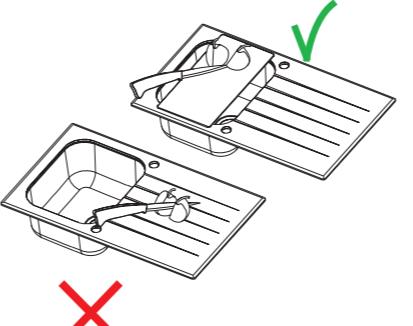
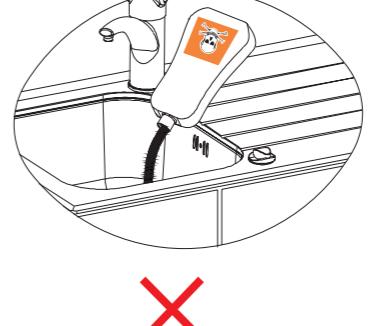
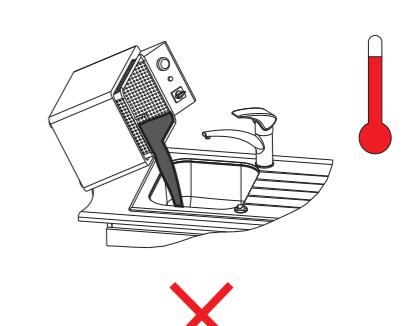
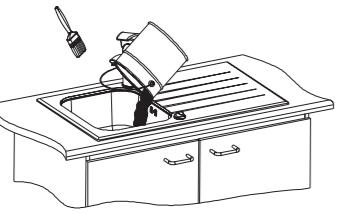
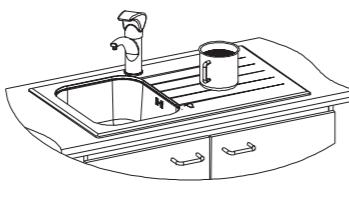
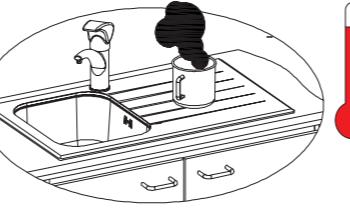
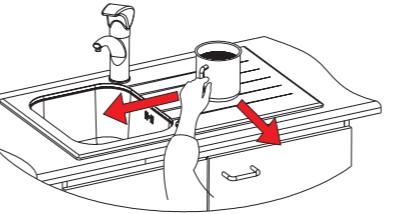
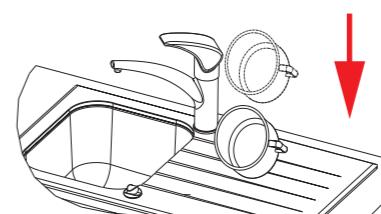
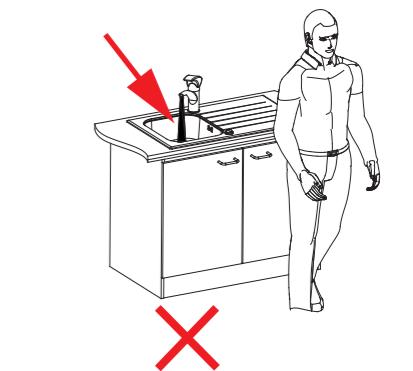
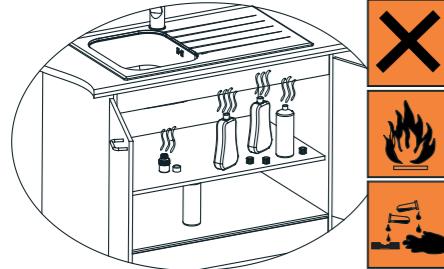
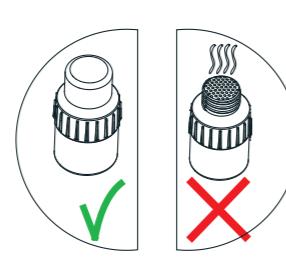
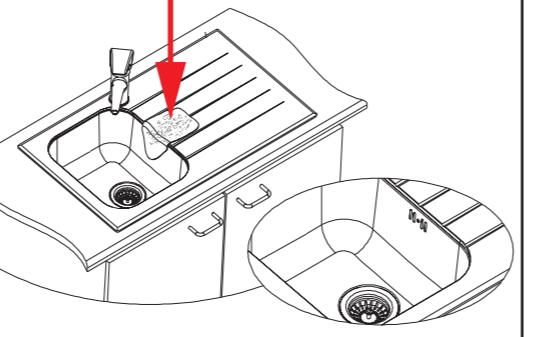
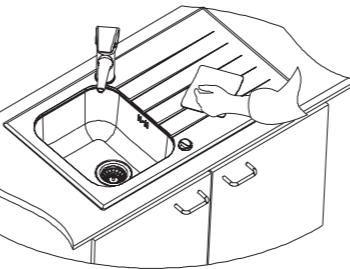
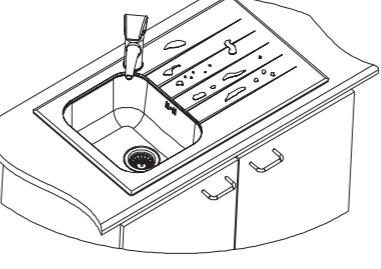
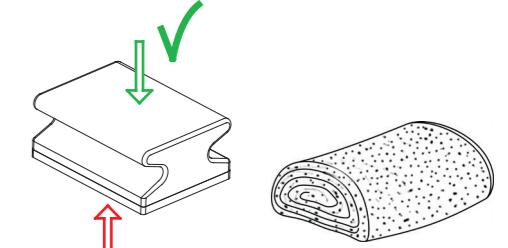
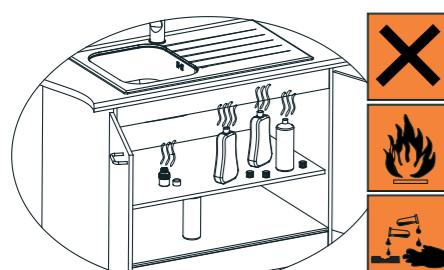
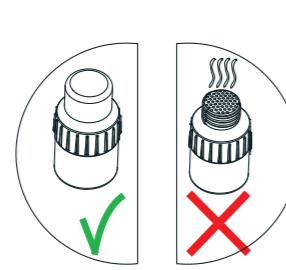
**Al**



✗ = not OK  
✓ = OK



**ALVEUS**  
Express Yourself

	   ✓	 ✗ ✓	 ✗	 ✗	 ✗
 ✗	 ✓	 ✗	 ✗	 ✗	 ✗
 ✗	 ✗	 ✗	 ✓	 ✗	 ✗
 ✗	 ✗	 ✗	 ✓	 ✗	 <a href="http://www.ALVEUS.si">www.ALVEUS.si</a>